



# SEUILS DE L'EXIL

9h00 : accueil des participants

9h20 : présentation de la journée (Theombogü, Solène Méhat, Augustin Leroy)

## 9H30-11H : L'HOSPITALITÉ AMBIGUË

(Modérateur : Augustin Leroy)

LES UNIVERSITAIRES EXILÉS, ENTRE HOSPITALITÉ, SOLIDARITÉ ET VULNÉRABILITÉ

Engin Sustam (Paris 8, PAUSE)

LA PRATIQUE D'HOSPITALITÉ SÉLECTIVE DE LA MAISON DES JOURNALISTES À PARIS

Veli Pelhivan (EHESS)

HOSPITALITÉS ÉPHÉMÈRES : QUAND LE SPECTACLE S'INVITE DANS LE CAMP

Sophie Lacombe (Paris-Nanterre)

11h-11h30 : pause-café

## 11H30-13H : SOLITUDE DE L'EXIL

(Modérateur : Theombogü)

LES RELATIONS BI-FACE AU SEUIL DE L'EXIL :  
DE LA DOUBLE POSITION D'APPARTENANCE ET DE NON-APPARTENANCE

Svitlana Kovalova (Paris 8)

L'IMPOSSIBLE PASSAGE DE FRONTIÈRES DANS TRAVERSÉES DE MAHMOUD B. MAHMOUD

Sana Jaziri (cinéaste)

EXILE, THE END OF DEMOCRACY, LONELINESS : NOTES ON BRAZIL

Marcia Tiburi (Paris 8, PAUSE)

13h-14h30 : pause déjeuner

## 14H30-16H : TRADUCTION

(Modératrice : Solène Méhat)

QUELLE(S) LANGUE(S) POUR LE RÉCIT D'EXIL ?  
LE CAS DU ROMAN AUTOBIOGRAPHIQUE D'ELVIRA DONES, DASHURI E HUAJ [AMOUR ÉTRANGER]

Lola Sinoiremi (Paris 8)

INTRADUISIBLES ET MALENTENDUS AU SERVICE DE L'HOSPITALITÉ.  
PRATIQUES DU TRADUIRE AU SEIN DES DISPOSITIFS PSYCHOTHÉRAPEUTIQUES TRANSCULTURELS EN SANTÉ MENTALE

Guillaume Wavelet (Paris-Nanterre)

ÉLÈVES ALLOPHONES NOUVELLEMENT ARRIVÉS EN FRANCE. PENSER UNE HOSPITALITÉ SANS GLOTTOPHOBIE

Matthieu Marchadour (université de Rennes 2 et Alger 2)

16h-16h30 : pause-café

16h30-18h : discussions et pot

PRÉ-INSCRIPTION: [seuilsdelexil@gmail.com](mailto:seuilsdelexil@gmail.com)

Adresse : salle 408, Maison des Sciences de l'Homme Paris Nord, 20 avenue George Sand, 93210 St-Denis la Plaine  
Zoom : <https://univ-paris8.zoom.us/j/91330537252?pwd=eHpWZDcxOU5zTTd5czlLajJlUzgxZz09>



LE RENDEZ-VOUS, ACRYLIQUE SUR TOILE, 200 CM X 120 CM, © MARCIA TIBURI